

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	34 (1963)
Heft:	12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gemeinde Kloten

Stellenausschreibungen

Kinderhort der Gemeinde Kloten

Die Gemeinde Kloten nimmt im Frühjahr 1964 ihren neuerstellten Kinderhort in Betrieb. In den Hort werden Kinder vom vierten Lebensjahr an bis zum Schulaustritt aufgenommen.

Für die Führung des **Kinderhorts** sind folgende Stellen zu besetzen:

Kinderhortleiterin

Verlangt werden:

Hortnerinnen-Diplom, praktische Tätigkeit in der Führung eines Kinderhorts (Einkauf, Personelles, Haushalt), Kenntnisse in der Betreuung von Kindern, gute Umgangsformen.

Kindergärtnerin

(Stellvertreterin der Horteileiterin)

Verlangt werden:

Kindergärtnerinnen-Diplom, Eignung im Umgang mit Kindern verschiedenen Alters, Haushaltkenntnisse, gute Umgangsformen.

Hausangestellte

Verlangt werden:

Kenntnisse für die Führung eines Hort-Haushaltes, Eignung für selbständiges Kochen für 45 Kinder, Umgang mit Kindern.

Wir bieten:

Besoldung nach der Verordnung der Gemeinde Kloten:

Für die Kinderhortleiterin, Klasse 5/6 Fr. 11 520.— bis Fr. 16 170.— plus zurzeit 3 Prozent Teuerungszulage;

für die Kindergärtnerin, Klasse 4/5 Fr. 10 890.— bis Fr. 15 060.— plus zurzeit 3 Prozent Teuerungszulage;

für die Hausangestellte, Klasse 1 Fr. 8610.— bis Fr. 11 370.— plus zurzeit 3 Prozent Teuerungszulage.

Ferienanspruch: Horteileiterin und Kindergärtnerin je 8 Wochen, Hausangestellte 3 Wochen. — Jeden zweiten Samstag frei, Hausangestellte alle Samstage frei.

Dem Personal des Kinderhorts werden 2-Zimmerwohnungen und Appartementzimmer zu günstigen Bedingungen zur Verfügung gestellt.

Anmeldungen mit den üblichen Beilagen sind bis 20. Dezember 1963 dem Präsidenten der Kinderhortkommission, Herrn Gemeinderat Hans Ruosch, Kloten, einzureichen. Nähere Auskunft erteilt Tel. (051) 84 72 21, intern 22.

Kloten, den 16. November 1963.

Kinderhortkommission Kloten
3843/I

Gesucht wird in Sonderschule für schwachbegabte Kinder auf Anfang März 1964 zwei

Erzieherinnen oder Kindergärtnerinnen

Auskunft erteilt

Kinderheim Plankis, Chur

3838/I

Neues Altersheim (50 Pensionäre) in der Ostschweiz sucht zu baldigem Eintritt

Heimpflegerin oder Gehilfin

als Stütze der Hausmutter.

Auf Frühjahr 1964 suchen wir auch zwei

Hausangestellte

Zeitgemäss Anstellungsbedingungen.

Offerten erbeten an

J. Ramsauer, Altersheim Sonnenmatt
Niederuzwil SG, Tel. (073) 5 63 21

3849/I

Das Sanatorium Kilchberg sucht

dipl. Psychiatrie-Schwestern

und

dipl. Psychiatrie-Pfleger

Zeitgemäss Anstellungsbedingungen, Alterssparkasse. Vielseitige interessante Tätigkeit in modern geführtem psychiatrisch-klinischem Betrieb mit ausgebauter Beschäftigungstherapie und Hydrotherapie.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Foto sind zu richten an die Direktion des Sanatoriums Kilchberg, Kilchberg ZH
Tel. (051) 91 41 71

3844/I

Evangelisches Schulheim im Zürcher Oberland sucht per sofort oder nach Vereinbarung zwei zuverlässige

Erzieherinnen oder Heimgehilfinnen

zur Betreuung je einer Knabengruppe im Alter von 7—16 Jahren. Besoldungen nach kantonalem Reglement.

Schriftliche Anmeldungen an das
Erziehungsheim Friedheim, Bubikon ZH
Tel. Anfragen (055) 4 91 29

3845/I

Evangelisches Alters- und Pflegeheim Chur

Das evangelische Alters- und Pflegeheim Chur wird auf Sommer 1965 bezugsbereit.

Wir suchen ein

Verwalter-Ehepaar

das befähigt ist, dieses moderne Heim in schönster Lage mit 20 Altersheimbetten und 50 Pflegeheimbetten zu leiten.

Der Verwalter hat sich vorerst mit der Einrichtung des Heimes und der Personalsuche zu befassen.

Die Anstellung erfolgt gemäss Vereinbarung, spätestens sechs Monate vor Eröffnung des Heimes.

Wir bieten zeitgemäss Anstellungsbedingungen sowie eine angenehme Zusammenarbeit mit den Organen der Stiftung.

Anmeldungen sind zu richten an

Hans Müller, Ringstrasse 119, Chur, Präsident der Stiftung Evangelisches Alters- und Pflegeheim Chur-Schanfigg. 3848/I

Sprachheilschule in Stäfa

Wir suchen für unser Heim, ein Haus für 30 sprachlich behinderte Kinder, gelegen am Sonnenufer des Zürichsees, per sofort oder auf Frühling 1964

1-2 tüchtige Mitarbeiterinnen

die sich für allgemeine Arbeiten im Haus, evtl. noch für kleinere Gartenarbeiten einsetzen können. Sie sollten auch im Turnus mit den übrigen Angestellten die Beaufsichtigung der Kinder in ihrer Freizeit übernehmen. Bei guter Eignung besteht die Möglichkeit, als Gruppenleiterin oder später nach entsprechender Fortbildung auch logopädisch mitzuarbeiten.

Bedingungen und Stellenantritt nach persönlicher Uebereinkunft.

Auskunft erteilen die Hausmutter oder unsere Präsidentin Frau Dr. Gysi, auf Rain, Stäfa.
Tel. Heim: (051) 74 93 28; Präsidentin: (051) 74 92 79
3847/I

Das Städtische Kinderheim Riedernholz, St. Gallen (zirka 35 Kinder), sucht auf Mitte März 1964 oder nach Uebereinkunft

Köchin oder Tochter mit guten Kochkenntnissen

in modern eingerichtete Küche. Zeitgemäss Anstellungsbedingungen. Einzelzimmer mit fliessendem Wasser.

Offerten an die Leitung des Kinderheims Riedernholz, Brauerstrasse 99
St. Gallen, Tel. (071) 24 25 66 3839/I

Wir suchen für das evangelische Mädchenheim Brunnadern in Bern eine

Heimleiterin

Die jetzige Vorsteherin tritt nach langjähriger Leitung des Heimes zurück.

Stellenantritt auf Frühjahr 1964 erwünscht. Gute Entlohnung und ausgebauter Fürsorgeeinrichtung.

Anmeldung mit Lebenslauf und Angaben über die bisherige Tätigkeit sind zu richten an

R. Gautschi, Pfarrer, Laubeggstrasse 202, Bern 3846/I

Stellengesuche

Tochter, 26jährig, mit Krippenlehre und 7jähriger Tätigkeit in Kinderkrippe und Privat, sucht Stelle als

Kindergärtnerin oder Erzieherin

Kanton Zürich bevorzugt.

Offerten erbeten unter Chiffre Z 73766-2 an Puplicas Bern. 6118/I

Junger Sozialarbeiter (mit Diplomabschluss) sucht Stelle in gutgeführtem Heim als

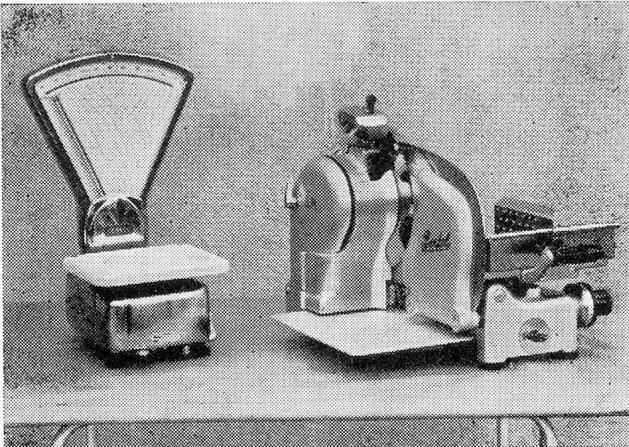
Gruppen-Erzieher

zu schulpflichtigen Jugendlichen, evtl. in Beobachtungsstation.

Offerten unter Chiffre 6119/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH
Quästor: Gottfried Bürgi, Freienstein ZH
Protokoll: W. Bachmann, Forchstrasse 81, Zürich 8
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8
Telefon (051) 34 45 75
Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 14.—, 1/2 Jahr Fr. 8.—,
Einzelnummer Fr. 1.80, Ausland Fr. 17.—



automatische Waagen in
optischer und Zeiger-Ausführung
mit Tragkraft von 1 – 20000 kg

Fleisch-Schneidemaschinen
für Anstalten (12 versch. Modelle)

BERKEL A.G., ZÜRICH

Hohlstr. 535 Tel. (051) 52 5322



● das beste Mittel *mit Nachglanz*
für die

Geschirrwaschmaschine

mit desinfizierender und desodorisierender Wirkung

NEU in der praktischen **Tablettenform**
Achten Sie beim Einkauf auf die ges. geschützte Marke BENEX

BENOL Glanztrocknungsmittel für sämtliche Dosierapparate

Muster — Beratung — Servicedienst durch

SEIFENFABRIK HOCHDORF AG
für beste und schonendste Waschmittel
Telefon 041 / 88 10 36

Erstklassige Bodenpflegemittel

TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

TAWAX 11

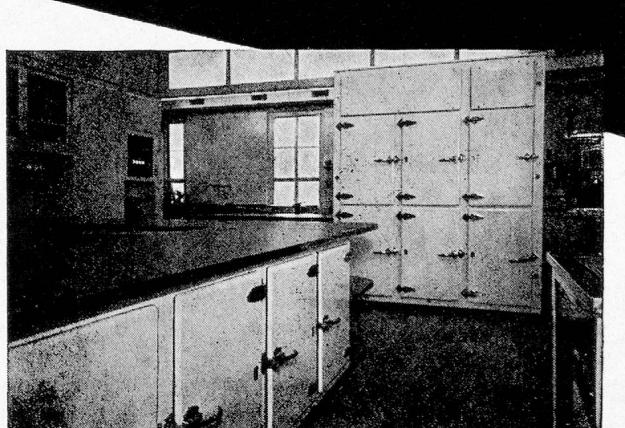
Hartglanzpaste fest

TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend in der Anwendung und bewirken einen dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster



Wir bauen seit Jahrzehnten

Kühl-, Gefrier- und Klimaanlagen

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Kältetechnik

einige Referenzen
Verpflegungsanstalt Frienisberg
Bürgerheim Flüelen

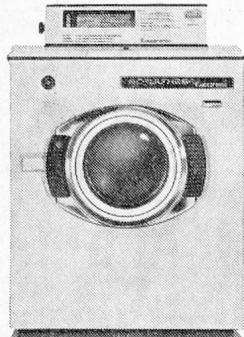
Aargauische Pflegeanstalt Muri
Taubstummenanstalt Regensberg
Altersasyl Wäldli Zürich

Tavol-PRODUKTE
unerreichbar in Qualität!

H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK
WINTERTHUR-WÜLFINGEN
SCHLOSSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054

AUTOFRIGOR A.G.
Zürich Schaffhauserstraße 473
Telefon (051) 48 15 55

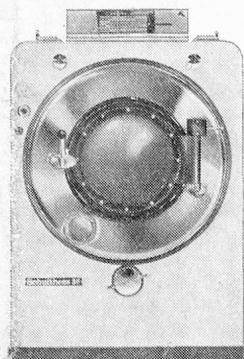
Autofrigor



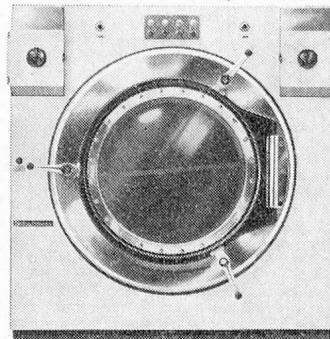
Electronic 6,
Münz-Waschvollautomaten für Wohnblocks und
Waschsalons



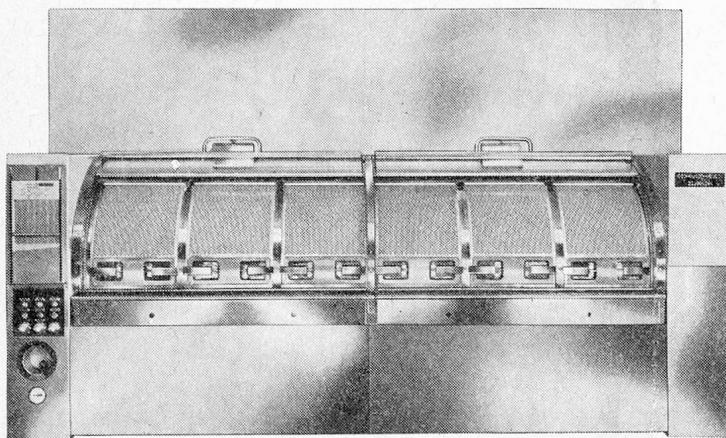
Perfect 6 MW+MS



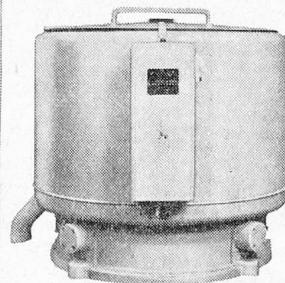
4 Waschautomaten-
Modelle für 12-35 kg
Wäsche



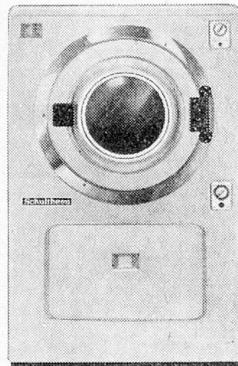
Schnellwaschautomaten
für 60 kg Wäsche



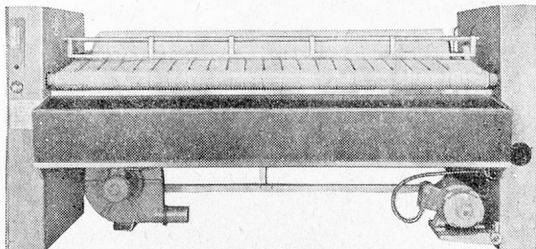
Schnellwaschautomaten für 120-230 kg Wäsche



3 Zentrifugen-
Modelle passend zu
den oben erwähnten
Waschautomaten



Tumbler-Modelle
für 20-400 kg
Stundenleistung



Muldenmängen mit 30-200 kg Stundenleistung

Schulthess

für

Gewerbe, Wohnblocks, Hotels, Anstalten, Spitäler, Industrien

Sagen Sie uns, was Sie besonders interessiert. Über jedes Schulthess-Erzeugnis liefern wir Ihnen gerne genaue Unterlagen.

Wir liefern auch alle wichtigen Zubehöre, wie Wäschewagen, Bügeltische, Beladevorrichtungen und Krane für Netzbeschickung von Zentrifugen.

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 36	031/ 303 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	081/ 208 22
Genf	Rue de la Flèche 6	022/35 88 90
Lausanne	Place Chauderon 3	021/22 56 41
Neuenburg	Rue des Epancheurs 9	038/ 587 66
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091/ 339 71

SCHULTHESS